

## **ADDENDUM**

Changes have been made to your 2016-2017 Medi-Cal Combined Evidence of Coverage (EOC) and Disclosure Form (DF). **Added information is shown as underlined text and deleted information is shown as strike-out text.** Please read these changes and keep this with the EOC/DF you have gotten.

If you have any questions about the Medi-Cal EOC/DF booklet, please call Molina Healthcare of California's Member Services Department, toll-free, at 1 (888) 665-4621 from 7am to 7pm, Monday through Friday, or dial 711 for the California Relay Service.

---

**Page(s): 35**

**Section: BENEFITS**

### **Long Term Services and Supports (LTSS)**

Some LTSS benefits are covered by us for all members who qualify to receive these services as of July 1, 2014.

Molina Healthcare has a dedicated phone number to help with all of your LTSS needs. Please call us at (855) 687-7860, Monday through Friday, 7am-7pm for questions about LTSS services. If you are deaf or hard of hearing, call 711 for the California Relay Service.

### **Multi-Purpose Senior Services Program (MSSP)**

You may qualify for MSSP services if you are 65 years or older with disabilities and are eligible for nursing facility placement but wish to remain at home. MSSP services allow you to remain safely at home as an alternative to nursing facility placement. Services provided by MSSP may include:

- Adult day care / support center
- Housing assistance
- Chore and personal care assistance
- Protective supervision
- Care management
- Respite
- Transportation
- Meal services
- Social services
- Communication services.

### **In-Home Supportive Services (IHSS)**

If you are disabled, or blind, or are over 65 years of age and are unable to live at home without help, you may qualify for IHSS benefits. IHSS allows you to remain safely in your own home. You do not qualify if you live in a nursing or community care facility. IHSS benefits may include the following services:

- Meal preparation and clean up
- Laundry
- Personal care services (such as bowel and bladder care, bathing, grooming and paramedical services)
- Grocery shopping and errands

\*\*\*\*For members in Riverside, San Bernardino, and San Diego Counties only\*\*\*\*

- Transportation to medical appointments
- Household and yard cleaning
- Accompaniment to medical appointments
- Protective supervision

### **Community Based Adult Services (CBAS)**

Community Based Adult Services (CBAS) is a service you may qualify for if you are 18 years and older and have health problems that make it hard for you to take care of yourself and you need extra help. If you qualify to get CBAS, Molina Healthcare will send you to the center that best meets your needs. If there is no center in your county, Molina Healthcare will make sure you get the services you need from other providers.

At the CBAS center, you can get different services. They include:

- Skilled nursing care / personal care services
- Social Services
- Nutritional counseling
- One hot meal daily
- Physical Therapy
- Speech therapy
- Occupational therapy
- Transportation to and from the center

CBAS centers also offer training and support to your family and/or caregiver.

You may qualify for CBAS if:

- You used to get these services from an Adult Day Health Care (ADHC) center and you were approved to get CBAS
- Your primary care doctor refers you for CBAS and you are approved to get CBAS by Molina Healthcare.
- You are referred for CBAS by a hospital, skilled nursing facility or community agency and you are approved to get CBAS by Molina Healthcare.

You must have approval for these services before the services begin.

### **Skilled Nursing Facility or “SNF” Care (Subacute/Intermediate Facility Care)**

Molina Healthcare covers Skilled Nursing Facility (SNF) Services for members over 21 years of age. SNF Services may be available to you if you are physically disabled and require a high level of care. SNF Services must be prescribed by a Participating Provider or certified nurse practitioner and provided in a licensed Skilled Nursing Facility (SNF). Covered Services include:

- Skilled nursing care on a 24 hour per day basis.
- Bed and board (daily meals).
- Case management
- X-ray and laboratory procedures.
- Physical, Speech, and Occupational Therapy. See also **Physical and Occupational Therapy** (page 6), and **Speech Therapy** (page 6).
- Prescribed drugs and medications.
- Medical supplies, appliances, and equipment ordinarily furnished by the SNF.

### **IMPORTANT:**

**If you think you need any of the above services or would like more detailed information about your eligibility for these services, please contact your PCP or Molina Healthcare’s Member Services Department at (855) 687-7860.**

## PHỤ LỤC

Thay đổi đã được thực hiện đối với Mẫu Đơn Chứng Thực Bảo Hiểm (EOC) và Tiết Lộ Thông Tin (DF) Kết Hợp Medi-Cal 2016-2017 của quý vị. **Thông tin bổ sung được trình bày dưới dạng văn bản gạch chân và thông tin bị xóa được trình bày dưới dạng văn bản gạch giữa.** Vui lòng đọc những thay đổi này và giữ tài liệu này cùng với EOC/DF mà quý vị đã nhận được.

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về tập sách Medi-Cal EOC/DF này, vui lòng gọi đến Phòng Dịch Vụ Thành Viên Molina Healthcare of California theo số điện thoại miễn phí 1 (888) 665-4621 từ 7am đến 7pm, từ thứ Hai đến thứ Sáu hoặc quay số 711 để sử dụng Dịch Vụ Tiếp Âm California.

**Trang: 35**

**Phần: QUYỀN LỢI**

### Các Dịch Vụ và Hỗ Trợ Lâu Dài (LTSS)

Một vài quyền lợi LTSS được chúng tôi bao trả cho tất cả các thành viên nào đủ điều kiện nhận các dịch vụ này kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2014.

Molina Healthcare có một số điện thoại chuyên dụng để trợ giúp tất cả các nhu cầu LTSS của quý vị. Vui lòng gọi cho chúng tôi theo số điện thoại (855) 687-7860, từ Thứ Hai đến thứ Sáu, 7am-7pm nếu quý vị có câu hỏi về các dịch vụ LTSS. Nếu quý vị bị điếc hoặc lạng tai, hãy quay số 711 để sử dụng Dịch Vụ Tiếp Âm California.

### Chương Trình Dịch Vụ Đa Năng dành cho Người Lớn Tuổi (MSSP)

Quý vị có thể đủ điều kiện được sử dụng các dịch vụ MSSP nếu quý vị trên 65 tuổi, mắc khuyết tật và đủ điều kiện được đưa vào cơ sở điều dưỡng nhưng muốn ở lại nhà. Các dịch vụ MSSP cho phép quý vị vẫn ở lại nhà an toàn thay vì đến cơ sở điều dưỡng. Các dịch vụ do MSSP cung cấp có thể bao gồm:

- Trung tâm chăm sóc / hỗ trợ ban ngày dành cho người lớn
- Hỗ trợ nhà ở
- Hỗ trợ công việc lặt vặt và chăm sóc cá nhân
- Theo dõi bảo vệ
- Quản lý chăm sóc
- Nghỉ Ngơi
- Chuyên chở
- Dịch vụ bữa ăn
- Dịch vụ xã hội
- Dịch vụ giao tiếp

### Dịch vụ hỗ trợ tại nhà (IHSS)

Nếu quý vị mắc khuyết tật, hoặc bị mù, hoặc trên 65 tuổi và không thể sống ở nhà mà không có sự trợ giúp, quý vị có thể đủ điều kiện được hưởng các quyền lợi IHSS. IHSS cho phép quý vị vẫn ở nhà của mình một cách an toàn. Quý vị không đủ điều kiện nếu quý vị sống trong một cơ sở điều dưỡng hoặc cơ sở chăm sóc cộng đồng. Các quyền lợi IHSS có thể bao gồm những dịch vụ sau đây:

- Chuẩn bị bữa ăn và dọn dẹp
- Giặt giũ
- Dịch vụ chăm sóc cá nhân (như các dịch vụ chăm sóc sức khỏe đại tràng và bàng quang, tắm rửa, chải tóc và trợ giúp y tế)

- Mua hàng tạp hoá và việc lặt vặt
- Chuyên chở đến các cuộc hẹn y khoa
- Đón dẹp nhà cửa và sân
- Đi cùng đến các cuộc hẹn y khoa
- Theo dõi bảo vệ

### **Dịch vụ người lớn tại cộng đồng (CBAS)**

Dịch vụ người lớn tại cộng đồng (CBAS) là dịch vụ mà quý vị có thể đủ điều kiện nếu quý vị trên 18 tuổi và gặp vấn đề về sức khoẻ khiến quý vị khó có thể tự chăm sóc bản thân và quý vị cần thêm trợ giúp. Nếu quý vị đủ điều kiện được nhận CBAS, Molina Healthcare sẽ gửi quý vị đến một trung tâm đáp ứng tốt nhất nhu cầu của quý vị. Nếu trong quận của quý vị không có trung tâm nào, Molina Healthcare sẽ đảm bảo quý vị nhận được các dịch vụ cần thiết từ các nhà cung cấp khác. Tại trung tâm CBAS, quý vị có thể được nhận các dịch vụ khác nhau. Bao gồm:

- Các dịch vụ chăm sóc điều dưỡng chuyên môn / chăm sóc cá nhân
- Dịch vụ xã hội
- Tư vấn dinh dưỡng
- Một bữa ăn nóng mỗi ngày
- Liệu Pháp Vật Lý
- Liệu pháp ngôn ngữ
- Liệu pháp hướng nghiệp
- Chuyên chở đến đi từ trung tâm

Các trung tâm CBAS cũng có các chương trình đào tạo và hỗ trợ dành cho gia đình và/hoặc người chăm sóc của quý vị. Quý vị có thể đủ điều kiện được hưởng CBAS nếu:

- Quý vị đã từng nhận được các dịch vụ này từ một trung tâm Chăm Sóc Sức Khỏe Ban Ngày dành cho Người Lớn (ADHC) và quý vị được phép nhận CBAS.
- Bác sĩ chăm sóc chính của quý vị giới thiệu quý vị sử dụng CBAS và quý vị được Molina Healthcare cho phép nhận CBAS.
- Quý vị được bệnh viện, cơ sở điều dưỡng chuyên môn hoặc cơ quan cộng đồng giới thiệu sử dụng CBAS và quý vị được Molina Healthcare cho phép sử dụng CBAS.

Quý vị phải có sự chấp thuận cho những dịch vụ này trước khi dịch vụ bắt đầu.

### **Cơ sở điều dưỡng chuyên môn hoặc Chăm sóc "SNF" (Chăm sóc cơ sở hơi cấp/trung gian)**

Molina Healthcare bao trả các Dịch Vụ Dưỡng Đường Chuyên Môn (SNF) cho các thành viên trên 21 tuổi. Các Dịch Vụ SNF có thể dành cho quý vị nếu quý vị khuyết tật về mặt thể chất và cần phải có mức độ chăm sóc cao. Các Dịch Vụ SNF phải do một Nhà Cung Cấp Tham Gia hoặc bác sĩ điều dưỡng có chứng chỉ hành nghề kê toa và được cung cấp tại Cơ Sở Điều Dưỡng Chuyên Môn (SNF) có chứng chỉ hành nghề. Các Dịch Vụ được bao trả bao gồm:

- Chăm sóc điều dưỡng chuyên môn 24 giờ một ngày.
- Giường ngủ và cơm tháng (bữa ăn hàng ngày).
- Phụ trách trường hợp
- Các thủ thuật X-quang và phòng thí nghiệm.
- Liệu pháp vật lý, ngôn ngữ và hướng nghiệp. Cũng xem **Liệu Pháp Vật Lý và Hướng Nghiệp** (trang 6), và **Liệu Pháp Ngôn Ngữ** (trang 6).
  - Thuốc và dược phẩm kê toa.
  - Nguồn tiếp liệu y tế, thiết bị và dụng cụ thường do SNF cung cấp.

### **QUAN TRỌNG:**

**Nếu quý vị cho rằng quý vị cần bất kỳ dịch vụ nào nói trên hoặc muốn biết thêm thông tin chi tiết về điều kiện hội đủ các dịch vụ này, vui lòng liên hệ PCP của quý vị hoặc Phòng Dịch Vụ Thành Viên của Molina Healthcare theo số điện thoại (855) 687-7860.**